

Predmet C-515/19

Zahtjev za prethodnu odluku

Datum podnošenja:

8. srpnja 2019.

Sud koji je uputio zahtjev:

Conseil d'État (Francuska)

Datum odluke kojom se upućuje zahtjev:

28. lipnja 2019.

Tužitelj:

Eutelsat SA

Tuženici:

Autorité de régulation des communications électroniques et des postes

Inmarsat Ventures Ltd

[*omissis*]

[*omissis*], društvo Eutelsat zahtijeva od Conseila d'État (Državno vijeće, Francuska), [*omissis*]:

1. da zbog prekoračenja ovlasti poništi Odluku br. 2018-0001 od 22. veljače 2018. koju je donio Autorité de régulation des communications électroniques et des postes (Regulatorno tijelo za elektroničke komunikacije i poštanske usluge, Francuska) i kojom se društvu Inmarsat Ventures Limited daje odobrenje za iskorištavanje komplementarnih zemaljskih komponenti pokretnog satelitskog sustava;

[*omissis*]

Tvrdi da:

– [*omissis*] [**orig. str. 2.**] [*omissis*]

– Regulatorno tijelo počinilo je pogrešku koja se tiče prava i očitu pogrešku u ocjeni time što je društvu Inmarsat Ventures Limited dalo odobrenje za iskorištavanje komplementarnih zemaljskih komponenti kojim se povređuje mjerodavni europski regulatorni okvir, s obzirom na to da mreža koju predviđa društvo Inmarsat Ventures Limited nije pokretni satelitski sustav, da postaje na tlu za tu mrežu nisu osmišljene kao „komplementarne” komponente satelitskog sustava, da se tom mrežom ne nastoje postići ciljevi koje je zakonodavac Unije utvrdio u pogledu sustava za pružanje pokretnih satelitskih usluga i da je okolnost da društvo Inmarsat nije pružalo pokretne satelitske usluge prije datuma predviđenog u članku 4. stavku 1. točki (c) podtočki ii. Odluke br. 626/2008/EZ, odnosno 1. prosinca 2016., prepreka izdavanju tog odobrenja;

– [omissis]

[omissis] Regulatorno tijelo za elektroničke komunikacije i poštanske usluge zahtijeva da se tužba odbije. [omissis].

[omissis] društvo Inmarsat Ventures Limited zahtijeva da se tužba odbije [omissis].

Intervencijom zabilježenom 5. lipnja 2019., društva Viasat Inc i Viasat UK Ltd zahtijevaju od Conseila d’État (Državno vijeće) da prihvati tužbu društva Eutelsat [omissis]. Slažu se s tužbenim razlozima koje je istaknuo tužitelj te isto tvrde da pobijano odobrenje nije dostatno obrazloženo jer Regulatorno tijelo nije zauzelo stajalište u pogledu toga mogu li zemaljske postaje za mrežu koju predviđa društvo Inmarsat Ventures Limited komunicirati s pokretnom zemaljskom postajom u smislu Odluke br. 626/2008/EZ od 30. lipnja 2008. i stoga činiti komplementarne zemaljske komponente te tvrde da je to odobrenje zahvaćeno pogreškom koja se tiče prava jer se njime njegovu nositelju omogućava iskorištavanje komplementarnih zemaljskih komponenti protivno članku 8. [stavku 3.] točki (c) prethodno navedene Odluke br. 626/2008/EZ.

[omissis];

Uzimajući u obzir:

- Ugovor o funkcioniranju Europske unije;
- Odluku Europske komisije 2007/98/EZ od 14. veljače 2007.;
- Odluku br. 626/2008/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 30. lipnja 2008.;
- Odluku Europske komisije 2009/449/EZ od 13. svibnja 2009.; **[orig. str. 3.]**
- zahtjev za prethodnu odluku u predmetu C-100/19, koji je Cour d’appel de Bruxelles (Žalbeni sud u Bruxellesu, Belgija) podnio Sudu Europske unije 8. veljače 2019.;

– [omissis];

Spor:

1. Odlukom Komisije 2007/98/EZ od 14. veljače 2007. o usklađenoj uporabi radiofrekvencijskog spektra u pojasevima 2 GHz za uvođenje sustava za pružanje pokretnih satelitskih usluga predviđeno je da države članice od 1. srpnja 2007. stavljaju na raspolaganje te frekvencijske pojaseve (takozvane pojaseve MSS za „pokretne satelitske usluge”) za sustave za pružanje pokretnih satelitskih usluga u Zajednici. U Odluci br. 626/2008/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 30. lipnja 2008. o odabiru i odobrenju sustava za pružanje pokretnih satelitskih usluga predviđen je na razini Zajednice postupak odabira operatora pokretnih satelitskih sustava koji su kandidati za korištenje tog frekvencijskog pojasa u skladu s Odlukom 2007/98/EZ od 14. veljače 2007., te se utvrđuju uvjeti za usklađeno odobravanje, od strane država članica, odabranih operatora u tom okviru. Na temelju te odluke države članice imaju mogućnost da, pod određenim uvjetima, odabranim operatorima daju odobrenje za korištenje frekvencija u pojasu MSS radi iskorištavanja „komplementarnih zemaljskih komponenti” pokretnih satelitskih sustava kako bi se poboljšala dostupnost usluga u područjima gdje se ne može osigurati komunikacija tražene kvalitete s jednom ili više svemirskih postaja. Odlukom 2009/449/EZ od 13. svibnja 2009. Komisija europskih zajednica odabrala je društva Inmarsat Ventures Limited i Solaris Mobile Limited za operatore paneuropskih sustava kojima je dopušteno pružati pokretne satelitske usluge.
2. Odlukom br. 2014-1257 od 21. listopada 2014. Regulatorno tijelo za elektroničke komunikacije i poštanske usluge dalo je društvu Inmarsat Ventures Limited odobrenje za korištenje frekvencija u pojasu MSS u kontinentalnoj Francuskoj. Odlukom br. 2018-0001 od 22. veljače 2018. Regulatorno tijelo dalo je društvu Inmarsat Ventures Limited odobrenje za iskorištavanje komplementarnih zemaljskih komponenti pokretnog satelitskog sustava. Društvo Eutelsat zahtijeva da se zbog prekoračenja ovlasti ta odluka poništi. **[orig. str. 4.]**

Intervencija:

3. Društva Viasat Inc i Viasat UK Ltd iskazala su dostatan interes za poništenje Odluke od 22. veljače 2018. Regulatornog tijela za elektroničke komunikacije i poštanske usluge. Stoga je njihova intervencija dopuštena.

Zapreka vođenju postupka koju ističe društvo Inmarsat:

4. Iz sadržaja spisa proizlazi da je društvo Eutelsat osobito specijalizirano za pružanje usluga povezivanja u letu koje su slične uslugama koje društvo Inmarsat Ventures Limited namjerava iskorištavati na temelju odobrenja kojima raspolaže, osobito na temelju odobrenja koje je predmet ovog spora. Posljedično, ima interes koji mu daje legitimaciju za osporavanje odluke koju pobija.

Tužbeni razlog koji se temelji na povredi roka predviđenog u članku D 406-14 code des postes et des communications électroniques (Zakonik o elektroničkim komunikacijama i poštanskim uslugama):

5. [omissis]

6. [omissis] [odbijanje tužbenog razloga]

Tužbeni razlog koji se temelji na tome da Regulatorno tijelo za elektroničke komunikacije i poštanske usluge nije provjerilo poštuju li se uvjeti utvrđeni u članku 8. Odluke br. 626/2008/EZ od 30. lipnja 2008.:

7. [omissis] **[orig. str. 5.]**

8. [omissis] [odbijanje tužbenog razloga]

Tužbeni razlog koji se temelji na povredi članka L. 32-1 Zakonika o elektroničkim komunikacijama i poštanskim uslugama:

9. [omissis]

10. [omissis] [odbijanje tužbenog razloga]

Tužbeni razlozi koji se temelje na povredi prava Europske unije:

11. Pokretni satelitski sustavi definirani su u članku 2. stavku 2. Odluke br. 626/2008/EZ od 30. lipnja 2008. kao: „(a) [...] elektroničke komunikacijske mreže i pripadajući uređaji za pružanje radiokomunikacijskih usluga između pokretne zemaljske postaje i jedne ili više svemirskih postaja, između pokretnih zemaljskih postaja preko jedne ili više svemirskih postaja ili između pokretne zemaljske postaje i jedne ili više dodatnih komponenti na tlu koje se koriste na fiksnim lokacijama. Takav sustav uključuje barem jednu svemirsku postaju”, a dodatne komponente na tlu kao: „(b) [...] postaje na tlu koje se koriste na fiksnim lokacijama, kako bi se poboljšala dostupnost pokretnih satelitskih usluga u geografskim područjima pokrivenim jednim ili više satelita sustava, gdje se ne može osigurati komunikacija zatražene kvalitete s jednom ili više svemirskih postaja.” Osim toga, člankom 8. stavkom 3. točkom (b) te odluke predviđa se da: „dodatne komponente na tlu čine sastavni dio pokretnog satelitskog sustava i nadzire ih mehanizam za upravljanje satelitskim resursima i mrežom; imaju isti smjer prijenosa i isti dio frekvencijskog pojasa **[orig. str. 6.]** kao i pripadajuće satelitske komponente i ne povećavaju zahtjeve pripadajućeg pokretnog satelitskog sustava za spektrom”.

12. Člankom 4. određuje se: „1. Primjenjuju se sljedeći zahtjevi za prihvatljivost prijava: [...] (c) u prijavi se kandidat obvezuje da: [...] ii. su pokretni satelitski sustavi dostupni u svim državama članicama i to na najmanje 50 % stanovništva i najmanje 60 % skupne [kopnene] površine svake države članice u roku koji odredi kandidat, a u svakom slučaju najkasnije sedam godina od dana objave odluke

Komisije donesene u skladu s člankom 5. stavkom 2. i člankom 6. stavkom 3.”
 Člankom 7. predviđa se: „1. Države članice osiguravaju da odabrani kandidati u skladu s vremenskim okvirom i servisnim područjem na koje su se obvezali, u skladu s člankom 4. stavkom 1. točkom (c) te nacionalnim pravom i pravom Zajednice, imaju pravo koristiti radijske frekvencije, određene odlukom Komisije u skladu s člankom 5. stavkom 2. ili člankom 6. stavkom 3. i pravo upravljati pokretnim satelitskim sustavom. U skladu s tim države članice obavješćuju odabrane kandidate o tim pravima. [...] 2. Prava iz stavka 1. podložna su sljedećim zajedničkim uvjetima: [...] (b) odabrani kandidati ispunjavaju kontrolne točke od šest do devet iz Priloga u roku 24 mjeseca od donošenja odluke o odabiru u skladu s člankom 5. stavkom 2. ili člankom 6. stavkom 3.; (c) odabrani kandidati ispunjavaju sve obveze koje su preuzeli u svojim prijavama ili tijekom poredbenog postupka odabira, bez obzira na to premašuje li ukupna količina zatraženog radiofrekvencijskog spektra dostupnu količinu spektra”. Konačno, člankom 8. određuje se: „1. U skladu s nacionalnim pravom i pravom Zajednice države članice osiguravaju da kandidatima koji su odabrani u skladu s glavom II. i kojima je odobrena uporaba spektra u skladu s člankom 7. njihova nadležna tijela daju potrebna odobrenja za pribavljanje dodatnih komponenti na tlu za pokretne satelitske sustave na njihovom teritoriju.” Odluka Komisije o odabiru operatora paneuropskih sustava za pružanje pokretnih satelitskih usluga (MSS) objavljena je 12. lipnja 2009. u *Službenom listu Europske unije*, tako da je datum naveden u članku 4. stavku 1. točki (c) podtočki ii. 13. lipnja 2016. Međutim, taj je datum pomaknut na 1. prosinca 2016.

13. Iz sadržaja spisa proizlazi da društvo Inmarsat Ventures Limited namjerava koristiti frekvencije u pojasu MSS radi razvijanja takozvanog sustava European Aviation Network (EAN), namijenjenog za pružanje usluga povezivanja u letu. Na temelju tog sustava može se osigurati pokretna usluga u avionima satelitskim prijenosima signala, koje prima terminal koji se nalazi iznad trupa aviona, i prijenosima izvršenima s pomoću komplementarnih zemaljskih komponenti, raspoređenih na području Europske unije, koje prima terminal koji se nalazi ispod trupa aviona, pri čemu se svi ti prijenosi izvršavaju u frekvencijskom pojasu MSS. Taj se sustav temelji na satelitskoj komponenti koja je započela s radom 29. kolovoza 2017.
14. [omissis] [orig. str. 7.] [omissis] [odbija se tužbeni razlog koji se temelji na cilju smanjenja zemljopisnih nejednakosti u pogledu pristupa digitalizaciji zahvaljujući satelitskom sustavu]
15. Kao drugo, tužitelj tvrdi da se odobrenjem za iskorištavanje komplementarnih zemaljskih komponenti, koje je društvu Inmarsat Ventures Limited izdalo Regulatorno tijelo za elektroničke komunikacije i poštanske usluge, povređuju odredbe Odluke br. 626/2008/EZ od 30. lipnja 2008., s obzirom na to da mreža koju predviđa društvo Inmarsat Ventures Limited nije pokretni satelitski sustav jer njegove komplementarne zemaljske komponente nisu sastavni dio tog sustava. Odgovor koji treba dati na taj tužbeni razlog ovisi o pitanju, s jedne strane, na temelju kojih je pravnih kriterija moguće utvrditi pokretne zemaljske postaje u

smislu Odluke br. 626/2008/EZ od 30. lipnja 2008. i, s druge strane, zahtijeva li se tom odlukom, kao što to tvrdi tužitelj, da pokretna zemaljska postaja koja komunicira s komplementarnom zemaljskom komponentom također može, bez posebne opreme, komunicirati sa satelitom, te, u slučaju potvrdnog odgovora, kako treba ocijeniti jedinstvenost opreme?

16. Kao treće, tužitelj tvrdi da se spornim odobrenjem povređuju odredbe Odluke br. 626/2008/EZ od 30. lipnja 2008. jer komplementarne zemaljske komponente odobrene pobijanom odlukom nisu komplementarne u odnosu na komponentu satelitskog sustava te mreže. Kako bi se dao odgovor na taj tužbeni razlog, potrebno je utvrditi, s jedne strane, treba li odredbe članka 2. stavka 2. te odluke tumačiti na način da se pokretni satelitski sustav najprije treba temeljiti na satelitskim komponentama ili se na temelju njih može smatrati da je uloga satelitskih i zemaljskih komponenti nevažna, uključujući u uređenju u kojem je satelitska komponenta korisna samo ako se komunikacija s zemaljskim komponentama ne može uspostaviti i, s druge strane, mogu li se komplementarne zemaljske komponente instalirati tako da pokrivaju cijelo područje Europske unije jer svemirske postaje uopće ne mogu osigurati komunikaciju tražene kvalitete u smislu članka 2. stavka 2. točke (b).
17. Kao četvrto, tužitelj tvrdi da se odobrenjem za iskorištavanje komplementarnih zemaljskih komponenti, koje je društvu Inmarsat Ventures Limited izdalo Regulatorno tijelo za elektroničke komunikacije i poštanske usluge, povređuju odredbe Odluke br. 626/2008/EZ od 30. lipnja 2008., s obzirom na to da je okolnost da društvo Inmarsat Ventures Limited nije pružalo pokretne satelitske usluge prije datuma predviđenog u članku 4. stavku 1. točki (c) podtočki ii. te odluke, odnosno 1. prosinca 2016., prepreka izdavanju tog odobrenja. Za odgovor na taj tužbeni razlog nužno je utvrditi trebaju li, u slučaju da se dokaže da odabrani operator u skladu s glavom II. te odluke nije ispoštovao svoje obveze u pogledu pokrivenosti područja pokretnim satelitskim sustavom, utvrđene u članku 7. [stavku] 2., prije krajnjeg roka predviđenog u članku 4. stavku 1. točki (c) podtočki ii., nadležna tijela država članica odbiti izdavanje odobrenja za iskorištavanje komplementarnih zemaljskih komponenti ili, u slučaju negativnog odgovora, mogu li odbiti izdavanje tih odobrenja.
18. [omissis] **[orig. str. 8.]** [omissis] [odbijanje tužbenog razloga koji ističu društva intervenijenti]
19. Pitanja navedena u točkama 15., 16. i 17. odlučujuća su za rješavanje spora o kojem treba odlučiti Conseil d'État (Državno vijeće) [omissis] [pokretanje postupka pred Sudom na temelju članka 267. UFEU-a]

ODLUČUJE:

[omissis] Postupak povodom tužbe društva Eutelsat prekida se do odluke Suda Europske unije o sljedećim pitanjima:

1. Na temelju kojih je pravnih kriterija moguće utvrditi pokretne zemaljske postaje u smislu Odluke br. 626/2008/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 30. lipnja 2008.? Treba li tu odluku tumačiti na način da se njome zahtijeva da pokretna zemaljska postaja koja komunicira s komplementarnom zemaljskom komponentom također može, bez posebne opreme, komunicirati sa satelitom? U slučaju potvrdnog odgovora, kako treba ocijeniti jedinstvenost opreme?

2. Treba li odredbe članka 2. stavka 2. te odluke tumačiti na način da se pokretni satelitski sustav najprije treba temeljiti na satelitskim komponentama ili se na temelju njih može smatrati da je uloga satelitskih i zemaljskih komponenti nevažna, uključujući u uređenju u kojem je satelitska komponenta korisna samo ako se komunikacija sa zemaljskim komponentama ne može uspostaviti? Mogu li se komplementarne zemaljske komponente instalirati tako da pokrivaju cijelo područje Europske unije jer svemirske postaje uopće ne mogu osigurati komunikaciju tražene kvalitete u smislu članka 2. stavka 2. točke (b)?

3. U slučaju da se dokaže da odabrani operator u skladu s glavom II. te odluke nije ispoštovao svoje obveze u pogledu pokrivenosti područja, utvrđene u članku 7. stavku 2., prije krajnjeg roka predviđenog u članku 4. stavku 1. točki (c) podtočki ii., trebaju li nadležna tijela država članica odbiti izdavanje odobrenja za iskorištavanje komplementarnih zemaljskih komponenti? U slučaju negativnog odgovora, mogu li odbiti izdavanje tih odobrenja?

[omissis] [orig. str. 9.] [omissis] [potpisi]

RADNI DOKUMENT